

# RAPPORT D'ACTIVITÉS CDEC LASALLE – LACHINE

2012-2013



# TABLE DES MATIÈRES

MOT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL	3
MISSION ET VALEURS	6
TERRITOIRE	7
MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	8
ÉQUIPE	9
BILAN DES RÉALISATIONS	10
1) DÉVELOPPEMENT LOCAL	12
CAMPS DE JOUR LE PHŒNIX DE LACHINE	13
PROJET DE CENTRE COMMUNAUTAIRE DU TRÈS-SAINT-SACREMENT	14
MÉMOIRE SUR LA CUISINE DE RUE	15
COMITÉ TRANSPORT DE LACHINE	15
REGROUPEMENT DE LACHINE	16
REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE (RUI) AIRLIE	16
CONCERTATION AVEC LES MILIEUX	17
2) EMPLOYABILITÉ	18
LE PROGRAMME PLACEMENT ASSISTÉ	19
LE PROGRAMME INTÉGRATION PLUS	20
LES SESSIONS DE MISE EN MOUVEMENT	21
PRÉPARATION DE CURRICULUM VITAE	21
BUDGET D'INITIATIVES LOCALES (BIL)	22
3) IMMIGRATION	23
PROGRAMME NOUVEAUX ARRIVANTS	24
PROJET REJOINDRE POUR INTÉGRER II	26
TABLE DE RÉFLEXION ET D' ACTIONS INTERCULTURELLES DE LACHINE (TRAIL)	27
L'INTÉGRATION PAR LES COMPÉTENCES	28
ÉTATS FINANCIERS	29
GLOSSAIRE	31
NOTES DE CONTENU	31

## NOTES AU LECTEUR

Les informations contenues dans ce document concernent les activités de la Corporation de développement économique communautaire CDEC LaSalle-Lachine allant du 1<sup>er</sup> avril 2012 au 31 mars 2013, à l'exception des programmes liés à l'employabilité, qui sont basés sur un exercice financier allant du 1<sup>er</sup> juillet 2012 au 30 juin 2013.

Dans ce document, l'utilisation du masculin pour désigner les personnes a comme seul but d'alléger le texte et identifie sans discrimination les individus des deux sexes.

Conception graphique :

Eadeh Attarzadeh

Photographie :

Guillaume Saur

André Sarrazin

Rédaction :

Équipe de la CDEC LaSalle-Lachine

Réalisation, coordination et adaptation des textes :

Sandra Chabot

CDEC LASALLE-LACHINE  
735, rue Notre-Dame  
Lachine (Québec) H8S 2B5  
Téléphone : 514 469-0288  
[www.cdec-lasallelachine.ca](http://www.cdec-lasallelachine.ca)  
[info@cdec-lasallelachine.ca](mailto:info@cdec-lasallelachine.ca)



# MOT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

## DES QUARTIERS DYNAMIQUES ET SOLIDAIRES

La Corporation de développement économique communautaire (CDEC) intervient à LaSalle et à Lachine à travers des services de développement économique, d'employabilité et de soutien à l'intégration des nouveaux arrivants, en partenariat avec les organisations locales. Ces trois axes d'actions nous ont permis de déployer toute une série d'activités répondant aux besoins des citoyens, des entreprises, des organismes communautaires, des institutions et des organisations locales. L'action de la CDEC a

cette portée grâce au soutien de ses partenaires, et le présent rapport mettra en valeur leur apport dans cette réussite collective.

Nous sommes particulièrement fiers de nos réalisations 2012-2013 qui sont le fruit d'une concertation et d'une implication plus intenses. Nous avons ainsi participé activement à des réflexions tant sur les enjeux locaux lachinois et laSallois que montréalais et régionaux. Le redéveloppement des anciennes zones industrielles de



M. CLAUDE MÉNARD, PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CDEC LASALLE-LACHINE AVEC  
M. HENRI CHEVALIER, DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA CDEC LASALLE-LACHINE.

Lachine-Est, l'intégration des nouveaux arrivants, l'appui aux Revitalisation urbaine intégrée (RUI) de Saint-Pierre et d'Airlie, le soutien à la main-d'œuvre, le logement abordable, notamment pour les familles montréalaises, les camps de jour et le transport, dans le contexte du début des travaux à l'échangeur Turcot, sont quelques-uns des enjeux suivis étroitement par notre équipe cette année.

La CDEC va continuer à déployer ses services à LaSalle et à Lachine pour rester à

l'écoute des besoins des citoyens et des partenaires pour qu'il fasse toujours bon vivre dans les quartiers. Ainsi, la mise à jour de notre communication, avec un nouveau site Internet en 2012-2013 qui offre un meilleur accès à nos services, va se poursuivre.

En terminant, nous souhaitons remercier les membres du conseil d'administration pour leur confiance et leur contribution importante aux grands enjeux stratégiques de notre organisation. Nous tenons également à souligner toute

notre reconnaissance à l'équipe de travail et aux bénévoles qui s'engagent pour atteindre la mission de notre organisation : créer de la richesse collective dans notre territoire.

Bonne lecture !

**Henri Chevalier,**  
directeur général

**Claude Ménard,**  
président du conseil  
d'administration

# MISSION ET VALEURS

La CDEC LaSalle-Lachine est une organisation à but non lucratif (OBNL) qui travaille en faveur du développement économique et social des arrondissements de LaSalle et de Lachine à Montréal. La CDEC mobilise et concerte les personnes et les collectivités afin de trouver des réponses adéquates aux différents besoins socio-économiques du milieu.

## MISSION

FAVORISER, DANS UNE PERSPECTIVE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE, LA PRISE EN CHARGE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL PAR ET POUR LES INDIVIDUS, LES ORGANISMES, LES ENTREPRISES ET LES INSTITUTIONS DE SON TERRITOIRE.

## VALEURS

- L'OUVERTURE AUX AUTRES
- LE RESPECT DE LA DIGNITÉ HUMAINE
- LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
- LA SOLIDARITÉ
- LA TRANSPARENCE
- LA DÉMOCRATIE

# TERRITOIRE

## LACHINE

Lachine est un arrondissement situé dans le sud-ouest de l'île de Montréal, en amont du canal de Lachine. Plus spécifiquement, il est localisé en bordure du lac Saint-Louis et du canal de Lachine; il est ceinturé au nord par l'autoroute 520, à l'est par l'arrondissement de LaSalle et des villes de Montréal-Ouest et Côte-Saint-Luc, et à l'ouest par la ville de Dorval. Porte d'entrée du canal de Lachine, l'arrondissement offre un accès privilégié au lac Saint-Louis et à ses rives, bénéficiant ainsi de très beaux paysages. Étant l'une des premières paroisses de l'île de Montréal, Lachine cache des trésors patrimoniaux et architecturaux d'envergure. Promoteur du développement économique de toute la région montréalaise au XX<sup>e</sup> siècle, il demeure l'un des centres industriels de Montréal.

## LASALLE

LaSalle est un arrondissement situé dans le sud-ouest de l'île de Montréal, sur les rives du fleuve Saint-Laurent, face aux rapides de Lachine, entre les arrondissements de Verdun et Lachine. LaSalle est entouré de vastes espaces verts, dont le canal de Lachine, le canal de l'Aqueduc, le fleuve Saint-Laurent et les rapides de Lachine. Il héberge l'une des zones industrielles de Montréal et l'un des principaux secteurs d'activité commerciale à proximité du centre-ville de Montréal. Étant l'un des territoires les plus industrialisés de la région montréalaise, LaSalle est également au centre des réseaux de transports maritime, ferroviaire et routier.

# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## COLLÈGE/GENS D'AFFAIRES

Guy Lemieux — Directeur général de la Caisse Populaire de Lachine/  
Saint-Pierre

Claude Ménard — Président fondateur de Marketing, Communication,  
Deployment, Strategies (MCDS)

## COLLÈGE/GROUPES COMMUNAUTAIRES

Yves Picard — Directeur général du Carrefour jeunesse-emploi  
Marquette

Daniel Chaîney — Directeur général du Comité logement Lachine-  
LaSalle

## COLLÈGE/INSTITUTIONS

Luc Paradis — Organisateur communautaire du CSSS de Dorval-  
Lachine-LaSalle

Cathérine Menard — Commissaire de la circonscription Lachine de la  
Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys (CSMB)

## COLLÈGE/SYNDICATS

Pierre Arseneau — Permanent du Syndicat des Métallos (FTQ)

Jean-Pierre Gallant — Représentant national du Syndicat canadien des  
communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ)

## COLLÈGE/ARRONDISSEMENTS

Bernard Blanchet — Conseiller de l'arrondissement de Lachine

Jacques Fortin — Directeur général du Développement économique  
LaSalle (jusqu'au 6 février 2013)

Aziz Guellouz — Commissaire au développement économique de  
Développement économique LaSalle (à compter du 20 mars 2013)

## COLLÈGE/CITOYENS

Zahia Aghous — Citoyenne de l'arrondissement de LaSalle

## COLLÈGE/EMPLOYÉS

Marie Stabler — Chargée du développement et du partenariat de la  
CDEC LaSalle-Lachine

190 HEURES  
D'ENGAGEMENT  
BÉNÉVOLE

# ÉQUIPE

AU COURS DE CETTE ANNÉE, LA CDEC LASALLE-LACHINE A COMPTÉ SUR UNE ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE, MULTICULTURELLE, MULTIGÉNÉRATIONNELLE ET MULTIDISCIPLINAIRE.

## MEMBRES DE L'ÉQUIPE ASSOCIÉS AU TRAVAIL ACCOMPLI DURANT LA PÉRIODE 2012-2013

### L'ÉQUIPE DE GESTION ADMINISTRATIVE ET CORPORATIVE

Henri Chevalier — Directeur général  
Joanne Ouka — Adjointe administrative  
Sandra Chabot — Agente de communication

### L'ÉQUIPE DU DÉVELOPPEMENT LOCAL

Adèle-Liliane Ngo Mben Nkoth — Agente aux initiatives locales, coordonnatrice TRAIL – BIL (jusqu'au 7 juin 2012)  
Aude Mary — Agente aux initiatives locales, coordonnatrice TRAIL – BIL  
Marie-Hélène Bolduc — Agente de développement économique communautaire  
Marie Stabler — Chargée du développement et des partenariats

### L'ÉQUIPE DE L'EMPLOYABILITÉ

Gilles Charbonneau — Conseiller en emploi, programme Intégration +  
Latifa Djabelkhir — Coordonnatrice, programme Placement assisté  
Lorraine Marier — Conseillère en emploi, programme Intégration +  
Marie-Diane Lapointe — Conseillère en emploi et en entreprise, programme Placement assisté  
Nathalie de Jocas — Conseillère en emploi, programme Intégration +  
Sylvain Mercier — Conseiller en emploi et en entreprise, programme Placement assisté (en congé depuis le 17 juillet 2012)

### L'ÉQUIPE DE L'IMMIGRATION

Adina Samoila — Conseillère en emploi, programme Nouveaux Arrivants  
Claudia Demonteil — Stagiaire en recherche, programme Nouveaux Arrivants  
Edmée Bankaites — Stagiaire en médiation interculturelle  
Monique Jeanmart — Formatrice bénévole en intégration des immigrants  
Patricia León — Chargée du projet Rejoindre pour Intégrer (jusqu'au 31 janvier 2013)  
Sophie Houle — Chargée du projet L'intégration par les Compétences  
Romy Schlegel — Chargée du projet L'intégration par les Compétences (jusqu'au 27 septembre 2012)  
Serge Dion — Formateur bénévole en intégration des immigrants

# BILAN DES RÉALISATIONS

Le travail de la CDEC LaSalle-Lachine repose sur trois axes d'intervention





#01

## DÉVELOPPEMENT LOCAL

À travers la mobilisation et la concertation locale, la CDEC se consacre à soutenir et faire émerger des projets structurants contribuant à la création de richesses collectives.

#02

## EMPLOYABILITÉ

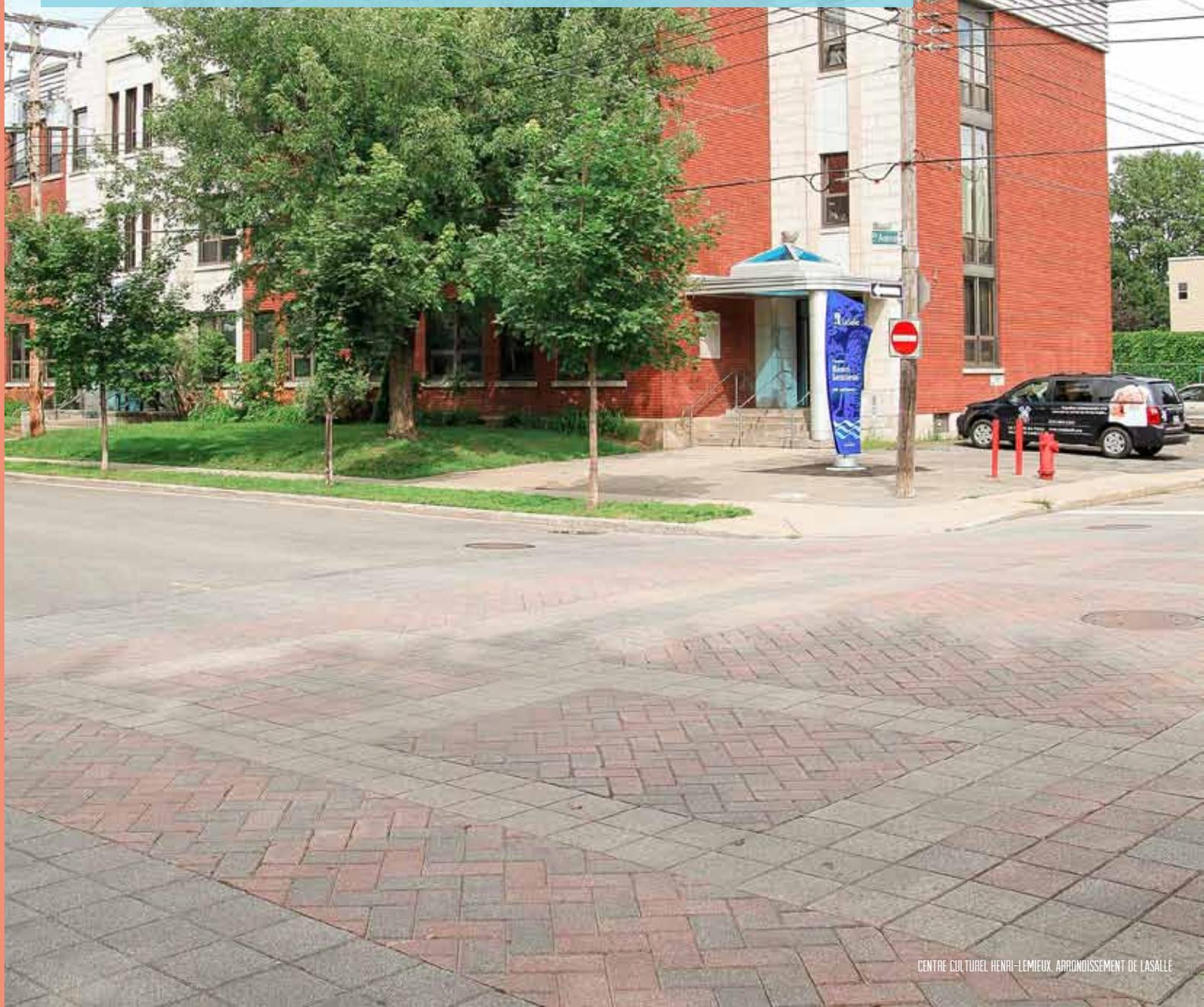
Par le biais de ses programmes de soutien à l'emploi, la CDEC accompagne les individus dans leur intégration au marché du travail. La CDEC aide également les entreprises à combler leurs besoins de main-d'œuvre.

#03

## IMMIGRATION

En implantant des programmes de soutien à l'immigration, la CDEC facilite l'intégration socioprofessionnelle des nouveaux arrivants. Également, la CDEC nourrit les discussions au sujet de l'immigration dans les différentes tribunes d'échange et de concertation locales et régionales.

# 1. DÉVELOPPEMENT LOCAL



# 1. CAMPS DE JOUR LE PHŒNIX DE LACHINE

Pour une deuxième année, la CDEC a joué un rôle actif dans le développement des camps de jour Le Phœnix de Lachine. Si, au début du projet, l'implication de la CDEC a permis de concerter et mobiliser le milieu afin de créer des conditions favorables à l'émergence et au financement du projet, aujourd'hui, la CDEC veille à la pérennité et au bon fonctionnement de l'organisme à titre de membre de son conseil d'administration.

## DURANT LA PÉRIODE 2012-2013, CE PROJET A PERMIS :

- de créer ou consolider 41 emplois;
- d'offrir un service de qualité et sécuritaire à 421 familles;
- d'obtenir plus de 40 000 \$ de financement;
- de desservir, en moyenne, 253 enfants par semaine durant l'été et 31 enfants durant la semaine de relâche;
- d'offrir un cadre structuré et éducatif aux enfants;
- d'offrir aux enfants lachinois la possibilité de s'amuser et de vivre des expériences inoubliables.



## 2. PROJET DE CENTRE COMMUNAUTAIRE DU TRÈS-SAINT-SACREMENT

Ce projet de centre communautaire cherche à sauvegarder l'église du Très-Saint-Sacrement en la requalifiant en groupement d'organismes d'aide à la collectivité. L'initiative s'inscrit aussi dans une dynamique de protection du patrimoine historique, architectural et religieux lachinois.

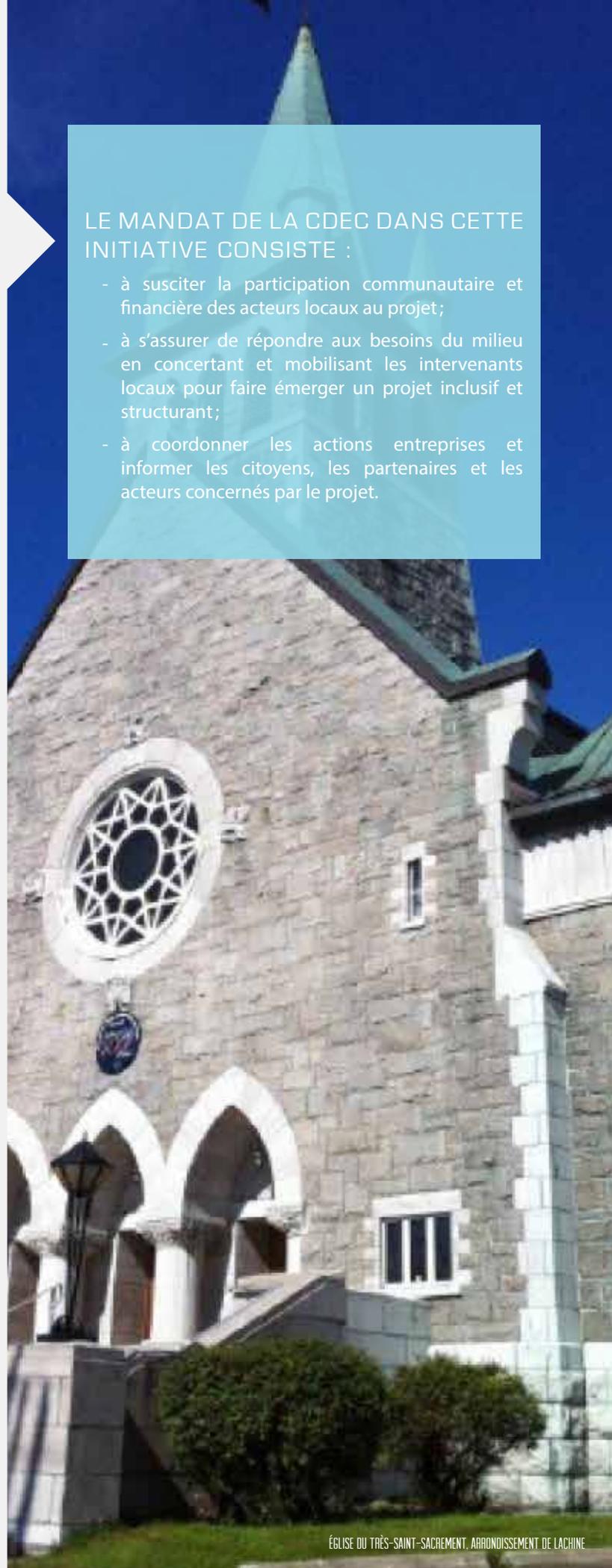
CETTE ANNÉE, CE PROJET A FRANCHI PLUSIEURS ÉTAPES.

1. Un document de présentation du projet adressé aux intervenants socioéconomiques du milieu est élaboré.
2. Les conseils d'administration des premiers partenaires consentent à ce que leurs directions s'impliquent dans le projet. Les organismes confirmant leur implication sont : les marguilliers de la Fabrique, le Carrefour d'entraide de Lachine, le CPE À Petits Pas, les Chevaliers de Colomb, l'Ordre loyal des Mooses.
3. Le ministère de la Famille appuie financièrement le projet en attribuant 80 places au CPE À Petits Pas pour s'installer dans le presbytère de l'église.
4. D'autres partenaires, dont la Caisse populaire Desjardins Provost, offrent leur contribution financière dans le but d'entamer une étude de préfaisabilité.

La décision du diocèse de Montréal de geler les transferts d'actifs depuis septembre 2012 ralentit le projet. Il en est de même pour tous les projets de requalification d'églises de Montréal.

LE MANDAT DE LA CDEC DANS CETTE INITIATIVE CONSISTE :

- à susciter la participation communautaire et financière des acteurs locaux au projet;
- à s'assurer de répondre aux besoins du milieu en concertant et mobilisant les intervenants locaux pour faire émerger un projet inclusif et structurant;
- à coordonner les actions entreprises et informer les citoyens, les partenaires et les acteurs concernés par le projet.



### 3. MÉMOIRE SUR LA CUISINE DE RUE

La CDEC s'est associée à des organismes lachinois, directement impliqués dans le développement possible de cuisines de rue, pour présenter un mémoire dans le cadre de la consultation publique mise en œuvre par la Commission permanente sur le développement économique et urbain et l'habitation de la Ville de Montréal. Ce mémoire collectif met en avant les enjeux relevés à Lachine, tels que la qualité de vie, la sécurité alimentaire, l'économie sociale, l'image et le développement du Vieux-Lachine, la concurrence et l'environnement, et fait des recommandations visant à soutenir les conclusions de la Commission.

Ce rapport a été rédigé conjointement par la CDEC, le Centre local de développement (CLD) Lachine Affaires, la Corporation Pôle des Rapides, la Revitalisation urbaine intégrée (RUI) de Saint-Pierre et l'Association Centre-Ville Lachine (ACVL).

La version électronique du document peut être consultée sur le site Internet de la CDEC LaSalle-Lachine, sous l'onglet « publications ».

### 4. COMITÉ TRANSPORT DE LACHINE

Au cours de l'année 2012-2013, le comité transport, inopérant depuis l'année 2008, a été réactivé. La CDEC y a pris le mandat de co-coordination avec la table de concertation, Concert'Action Lachine. Deux rencontres, avec des représentants de l'Arrondissement et du milieu communautaire, ont permis de cerner les priorités en matière de transport à Lachine et d'entreprendre des actions, notamment auprès de la STM.



## 5. REGROUPEMENT DE LACHINE

De nouveau cette année, la CDEC a participé au développement du Regroupement de Lachine en siégeant au conseil d'administration de l'organisme et en collaborant et en s'impliquant lors des événements organisés.

### BONS COUPS DE L'ANNÉE 2012-2013 :

- L'aménagement du toit vert a été complété durant l'hiver 2012 et le printemps 2013 ;
- Le système de géothermie a atteint l'efficacité énergétique désirée ;
- Le Fonds d'accessibilité a accordé une subvention de 15 000 \$ pour la construction d'une rampe d'accès au bâtiment et d'une nouvelle salle de bain adaptée ;
- Hydro-Québec a attribué une subvention de 117 000 \$ pour le système de géothermie ;
- L'embauche de 2 ressources humaines, l'une à l'accueil et l'autre à l'entretien, a été conclue.

## 6. REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE (RUI) AIRLIE

La CDEC LaSalle-Lachine s'implique auprès de la RUI Airlie à l'intérieur du Comité de revitalisation Airlie (CRA) et du comité de pilotage. En 2012, la RUI a obtenu la reconnaissance de la Ville de Montréal qui lui a accordé un soutien financier pour poursuivre l'amélioration du sort des résidents de son territoire par la mobilisation citoyenne, l'accueil citoyen, le verdissement des lieux et les activités de sensibilisation qui y sont reliées ainsi que la sécurité alimentaire.

Une réflexion a aussi été entamée concernant un projet de regroupement d'organismes qui serait le point de départ à une action concertée à LaSalle. Une étude de pré faisabilité sera effectuée et permettra de déterminer les besoins, l'intérêt et les ressources des organismes de LaSalle pour un tel projet.

L'ÉCOBÂTIMENT du Regroupement de Lachine a été finaliste au Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de la ville de Montréal 2013.



## 6. CONCERTATION AVEC LES MILIEUX

La CDEC cultive et entretient des liens de concertation et de partenariat avec les acteurs du territoire dans lequel elle intervient.

### INSTANCES DE CONCERTATION EN DÉVELOPPEMENT LOCAL ET RÉGIONAL

- Comité habitation Lachine
- Comité de revitalisation Airlie (CRA) à LaSalle
- Comité scolarisation Lachine
- Comité transport Lachine
- Comité d'investissement commun du CLD Lachine Affaires
- Comité d'économie sociale de l'île de Montréal (CÉSIM)
- Conseil d'établissement du Centre de formation professionnelle (CFP) Lachine
- Concert'Action Lachine
- Le Regroupement de Lachine
- Le Réseau des CDEC de Montréal
- Le Regroupement des CDEC du Québec
- Table de développement social LaSalle (TDS)

### INSTANCES DE CONCERTATION EN IMMIGRATION

- Comité d'action pour les relations interculturelles de LaSalle (CARIL)
- Comité d'adaptation de la main-d'œuvre — personnes immigrantes (CAMO-PI)
- Comité des partenaires du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC)
- Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)
- Table de réflexion et d'actions interculturelles de Lachine (TRAIL)

### COMITÉS DE REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE

- Comité rue principale de la RUI St-Pierre (Lachine)
- Comité de pilotage de la RUI Airlie-Bayne (LaSalle)

### INSTANCES DE CONCERTATION EN EMPLOYABILITÉ ET DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN -D'ŒUVRE

- Coalition des organismes communautaires pour le développement de la main-d'œuvre (COCDMO)
- Comité régional des partenaires (BIL)

### CONSEILS D'ADMINISTRATION

- Association des commerçants du centre-ville de Lachine (ACVL)
- Camps de jour Le Phœnix de Lachine
- Table de concertation Concert'Action de Lachine
- Cégep André-Laurendeau
- Fonds de développement Emploi Montréal (FDEM)
- J'apprends avec mon enfant (JAME)
- Mutuelle de formation FormaPlus
- Nutri-Centre LaSalle
- Le Regroupement de Lachine
- Logement communautaire LaSalle

# 2. EMPLOYABILITÉ

# 1. LE PROGRAMME PLACEMENT ASSISTÉ

Placement assisté résulte d'un partenariat entre les 10 CDEC de Montréal et Emploi-Québec. Cette initiative collective est devenue un programme régulier des CDEC en date du 1<sup>er</sup> avril 2012. Elle consiste à mettre en relation des entreprises, en fonction de leurs besoins en matière de main-d'œuvre, avec les individus du territoire à la recherche d'un emploi et proches du marché du travail.

- ▶ Trois mois d'accompagnement
- ▶ Bilan des compétences du chercheur d'emploi
- ▶ Promotion du candidat auprès des entreprises
- ▶ Prospection auprès des entreprises afin de pouvoir accéder au marché caché

## 55 PERSONNES DESSERVIES

- ▶ 36 % D'HOMMES
- ▶ 64 % DE FEMMES
- ▶ 36 % DE PERSONNES IMMIGRANTES

OBJECTIF D'EMPLOI-QUÉBEC : 53 PERSONNES

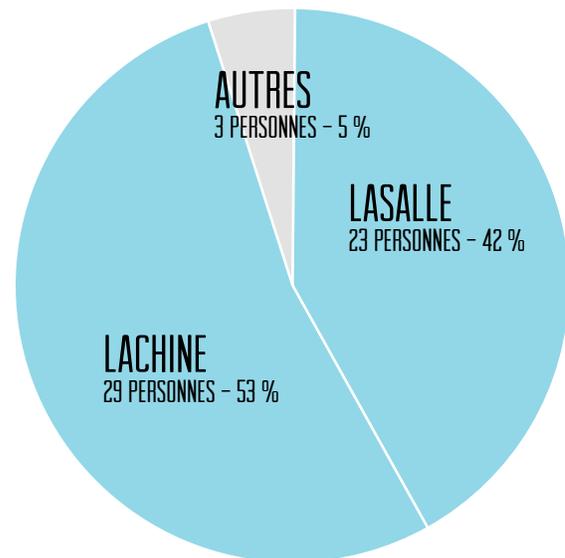
### RÉSULTATS POSITIFS AU COURS DES 3 DERNIÈRES ANNÉES/PROGRAMME PLACEMENT ASSISTÉ <sup>1</sup>

2012-2013 ▶ 69 %  
2011-2012 ▶ 54 %  
2010-2011 ▶ 32 %

### RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR ÂGE



### RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR ARRONDISSEMENT



### RÉSULTATS OBTENUS DURANT LA PÉRIODE 2012-2013<sup>2</sup>



## 2. LE PROGRAMME INTÉGRATION PLUS

Intégration Plus est conçu pour des chercheurs d'emploi qui ont besoin d'un soutien particulier pour réintégrer le marché du travail. La plupart des participants à ce programme traversent des obstacles (sociaux, familiaux, personnels, professionnels, etc.) qui les empêchent de réintégrer le marché du travail.

# 136 PERSONNES DESSERVIES

- ▶ 43 % D'HOMMES
- ▶ 57 % DE FEMMES
- ▶ 55 % DE PERSONNES IMMIGRANTES

OBJECTIF D'EMPLOI-QUÉBEC : 134 PERSONNES

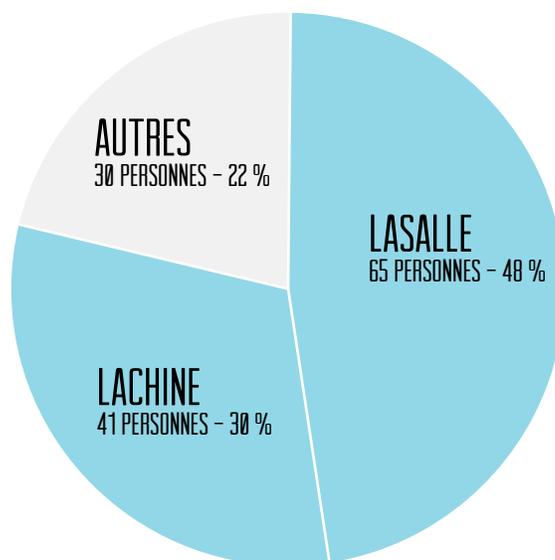
### RÉSULTATS POSITIFS AU COURS DES 5 DERNIÈRES ANNÉES/PROGRAMME INTÉGRATION PLUS<sup>1</sup>

2012-2013	▶ 78 %
2011-2012	▶ 77 %
2010-2011	▶ 78 %
2009-2010	▶ 77 %
2008-2009	▶ 88 %

### RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR RAPPORT À LEUR ÂGE

55 - 64	25 PERSONNES - 18 %
45 - 54	35 PERSONNES - 26 %
36 - 44	36 PERSONNES - 27 %
30 - 35	22 PERSONNES - 16 %
25 - 29	12 PERSONNES - 9 %
18 - 24	6 PERSONNES - 4 %

### RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR ARRONDISSEMENT



### RÉSULTATS OBTENUS DURANT DE LA PÉRIODE 2012-2013<sup>2</sup>

ABANDON	19 PERSONNES - 14 %
AUTRE MESURE	13 PERSONNES - 9 %
EN RECHERCHE D'EMPLOI	5 PERSONNES - 4 %
RETOUR AUX ÉTUDES	7 PERSONNES - 5 %
EN EMPLOI	92 PERSONNES - 68 %

## 3. LES SESSIONS DE MISE EN MOUVEMENT

La session de mise en mouvement permet de sensibiliser les participants à l'importance de développer leurs habiletés à la recherche d'emploi et d'élaborer une stratégie de recherche.

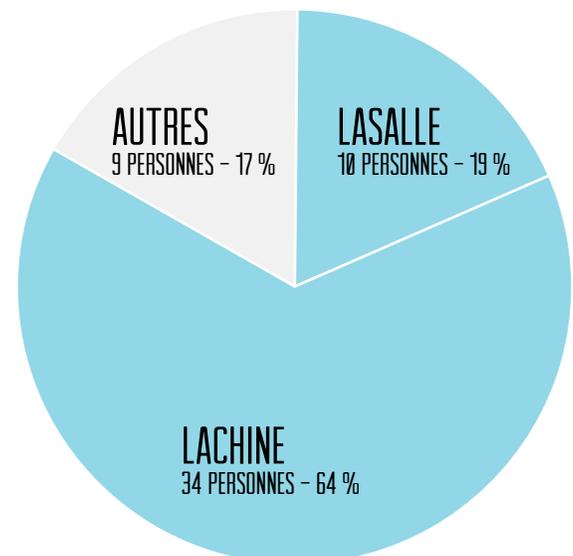
# 68 SÉANCES D'INFORMATION

- ▶ 1775 PARTICIPANTS
- ▶ 39 % DE PERSONNES IMMIGRANTES

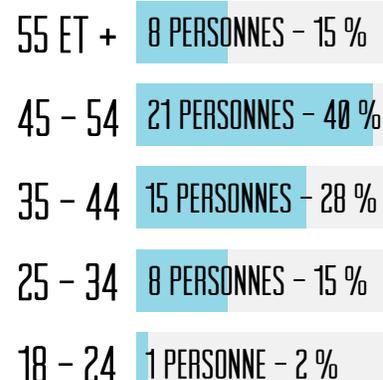
## 4. PRÉPARATION DE CURRICULUM VITAE

La mission de Préparation de curriculum vitae est d'outiller, le plus efficacement possible, les chercheurs d'emploi dans leur démarche d'intégration sur le marché du travail. L'approche de la CDEC est d'apporter un service personnalisé de sorte que le curriculum vitae, outil indispensable pour la recherche d'emploi, soit un fidèle portrait des capacités professionnelles des participants.

RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR ARRONDISSEMENT



RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR RAPPORT À LEUR ÂGE



# 53 PERSONNES DESSERVIES

- ▶ 55 % D'HOMMES
- ▶ 45 % DE FEMMES
- ▶ 43 % DE PERSONNES IMMIGRANTES

## 5. BUDGET D'INITIATIVES LOCALES (BIL)

Le Budget d'initiatives locales (BIL) est une enveloppe qui soutient financièrement des projets d'organismes locaux désirant développer l'employabilité grâce à des approches novatrices. Depuis plusieurs années, la CDEC est l'organisme mandaté par Emploi-Québec pour gérer cette enveloppe pour les territoires de Lachine, LaSalle et Verdun.

Au printemps 2013, par le biais des trois tables de quartier, une consultation des partenaires et promoteurs des milieux laSallois, verdunois et lachinois s'est tenue :

### CONSTATS

Enclavement du territoire entraînant un problème de mobilité des personnes éloignées du marché du travail

Population souffrant de deux types d'éloignement : physique (difficulté à accéder aux services); social (pauvreté et isolement)

Population ayant des difficultés à maintenir leur emploi

Population peu scolarisée (immigrante ou pas)

Clientèle adulte marginalisée

Femmes ayant de fortes difficultés psychosociales

Taux de décrochage scolaire élevé

Augmentation de la population issue de l'immigration

Le quartier Saint-Pierre à Lachine recèle à lui seul de très nombreux problèmes et défis, pour toute la population (jeunes, femmes, hommes, immigrants, Québécois)

Problèmes de transport à venir avec les travaux de l'échangeur Turcot

# 10 ORGANISMES ACCOMPAGNÉS

- ▶ 7 PROJETS ONT ÉTÉ SOUMIS
- ▶ 4 PROJETS ONT ÉTÉ FINANCÉS
- ▶ 3 PROJETS SE SONT CONCRÉTISÉS
  - Destination Travail du Sud-ouest de l'île de Montréal / « It's up to you 3 »
  - CJE de Marquette / « Projet TAG »
  - CHAFRIC / « Cercle d'entraide professionnelle pour femmes immigrantes 3 »

# 173 526 \$ INVESTIS DANS LA COMMUNAUTÉ

- ▶ 70 773 \$ LASALLE
- ▶ 50 749 \$ LACHINE
- ▶ 52 004 \$ VERDUN

# 3. IMMIGRATION



# 1. PROGRAMME NOUVEAUX ARRIVANTS

Dans le cadre d'un partenariat avec Emploi-Québec, le programme Nouveaux Arrivants assure la préparation et l'accompagnement dans la recherche d'emploi des personnes immigrantes diplômées de niveaux collégial et universitaire récemment arrivées au Québec. L'objectif principal du programme est l'intégration du candidat dans un emploi professionnel et dans son champ de compétences. Le programme compte sur le soutien et la collaboration d'une conseillère en emploi et de 2 bénévoles.

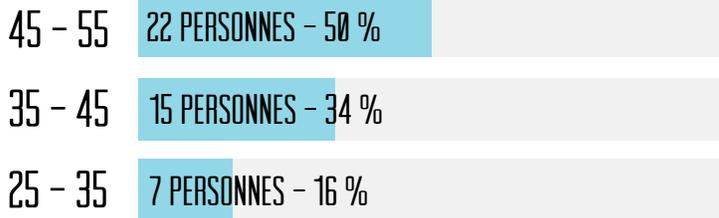
AU COURS DE LA PÉRIODE 2012-2013, LES PARTICIPANTS ONT :

- participé à des activités de groupe portant sur : le marché de l'emploi local, les techniques de recherche d'emploi et de suivi auprès des employeurs, la préparation du CV, le bilan de compétences et la transférabilité de ces compétences, l'entrevue d'embauche, l'environnement de travail et les codes culturels en contexte professionnel;
- bénéficié d'un accompagnement individuel avec une conseillère en emploi;
- reçu un cahier de cheminement de l'employabilité, un nouvel outil destiné aux participants qui leur permet de suivre en direct l'amélioration de leur niveau de compétitivité et qui contribue au renforcement de la confiance en soi;
- pris part aux activités du programme Interconnexion de la Chambre de commerce de Montréal;
- participé à la cellule de mentorat proposée par le programme Mentorat Montréal.

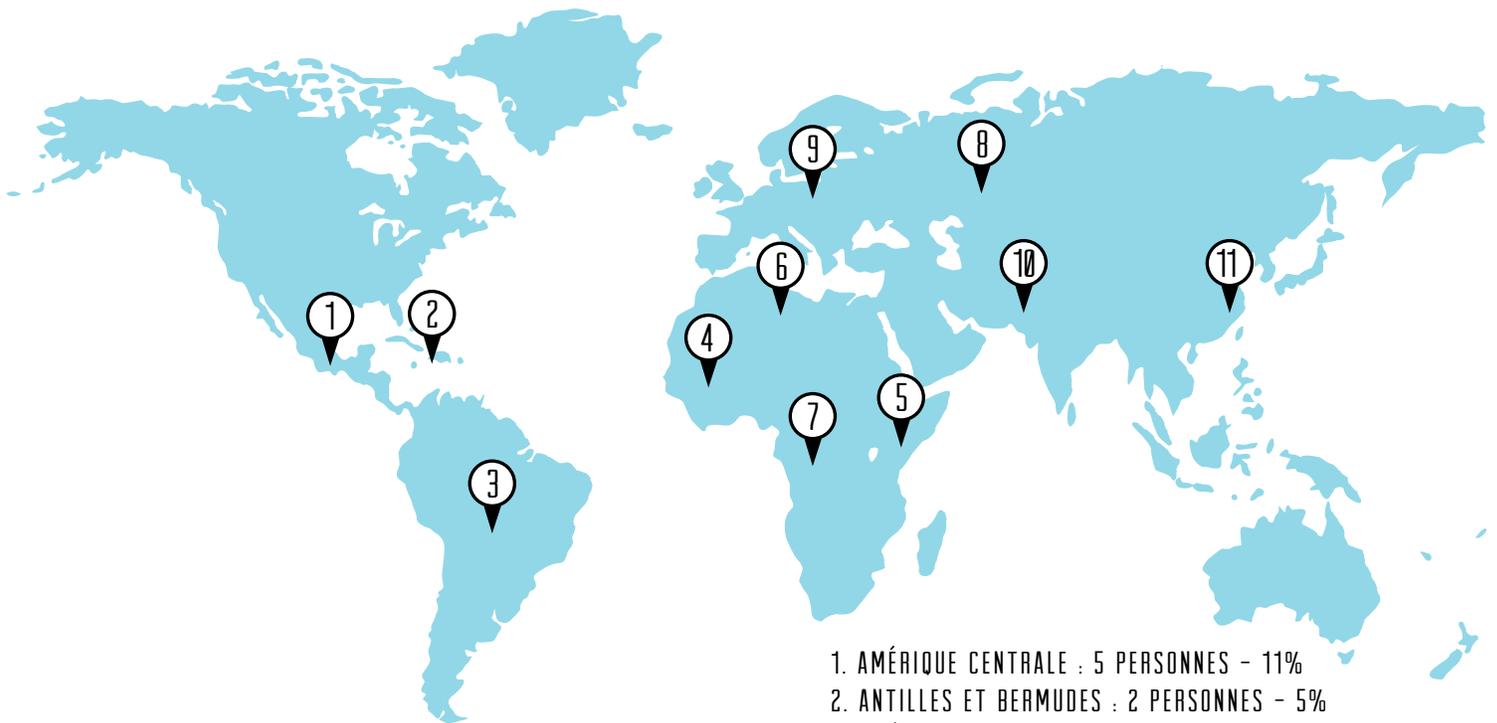
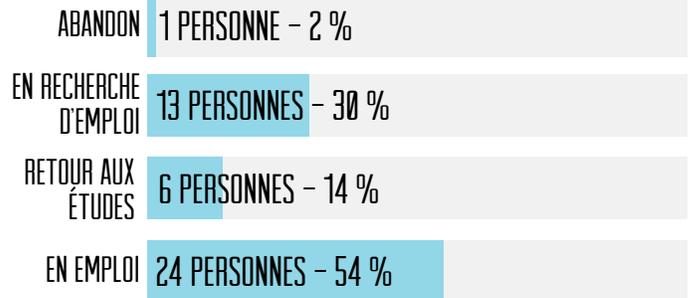
**44**  
**PARTICIPANTS**

- ▶ 55 % D'HOMMES
- ▶ 45 % DE FEMMES

RÉPARTITION DES PARTICIPANTS PAR RAPPORT À LEUR ÂGE



RÉSULTATS OBTENUS DURANT LA PÉRIODE 2012-2013<sup>2</sup>



1. AMÉRIQUE CENTRALE : 5 PERSONNES - 11%
2. ANTILLES ET BERMUDES : 2 PERSONNES - 5%
3. AMÉRIQUE DU SUD : 4 PERSONNES - 9%
4. AFRIQUE OCCIDENTALE : 4 PERSONNES - 9%
5. AFRIQUE ORIENTALE : 1 PERSONNE - 2%
6. AFRIQUE DU NORD : 12 PERSONNES - 27%
7. AFRIQUE CENTRALE : 6 PERSONNES - 13%
8. EUROPE ORIENTALE : 5 PERSONNES - 11%
9. EUROPE OCCIDENTALE : 1 PERSONNE - 2%
10. ASIE OCCIDENTALE ET CENTRALE : 3 PERSONNES - 9%
11. ASIE ORIENTALE : 1 PERSONNE - 2%

**96 HEURES  
D'ENGAGEMENT  
BÉNÉVOLE**

RÉSULTATS POSITIFS AU COURS DES 3 DERNIÈRES ANNÉES<sup>1</sup>

2012-2013 ▶ 68 %  
2011-2012 ▶ 59 %  
2010-2011 ▶ 95 %

## 2. PROJET REJOINDRE POUR INTÉGRER II

Rejoindre Pour Intégrer II (RPI II) est une initiative visant à accompagner les personnes immigrantes et encourager tant leur implication sociale et professionnelle que leur interaction avec les résidents de souche. Son exécution cherche à diminuer les difficultés auxquelles les personnes immigrantes font face en leur donnant, entre autres, un accès rapide aux ressources locales et une opportunité réelle de participation active à la vie collective lachinoise. La réalisation de ce projet a permis :

- la mise en place d'une structure d'accueil intégrée offrant : un service de détermination des besoins des personnes immigrantes et un accompagnement et un suivi personnalisés de ces personnes lors de leur processus d'intégration à Lachine;
- la concrétisation de partenariat avec des organisations-clés telles que l'Arrondissement de Lachine, la Table de réflexion et d'actions interculturelles de Lachine (TRAIL), l'école secondaire Dalbé-Viau, le centre AIR SOM Prisme, le Service de sécurité incendie de Montréal, la caisse Desjardins Lachine/Saint-Pierre, etc;
- l'organisation de deux grandes activités de rapprochement interculturel :
  - pique-nique multiculturel
  - rencontre de bienvenue aux nouveaux arrivants lachinois.

Le projet est financé principalement par la Ville de Montréal, l'Arrondissement de Lachine et le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS).

40  
BÉNÉVOLES

PRÈS DE 500 LACHINOIS,  
IMMIGRANTS ET DE SOUCHE, ONT  
ÉTÉ REJOINTS.

UN TAUX DE RÉUSSITE  
SE SITUANT AU-DESSUS DE 220 % PAR  
RAPPORT AUX OBJECTIFS INITIAUX !

# 3. TABLE DE RÉFLEXION ET D' ACTIONS INTERCULTURELLES DE LACHINE (TRAIL)

Depuis plusieurs années, la CDEC assure la coordination de la Table de réflexion et d'actions interculturelles de Lachine (TRAIL). La TRAIL est une table de concertation regroupant des acteurs communautaires et des institutions qui désirent réfléchir et agir afin de faciliter l'intégration des personnes issues des différentes communautés ethnoculturelles vivant dans l'arrondissement de Lachine.

La période 2012-2013 a été notamment marquée par une grande rencontre de réflexion sur les enjeux de l'immigration et de l'intégration des communautés culturelles à Lachine. Au cours de cette activité, les membres de la table ont pu esquisser un bref portrait lachinois de cet enjeu incontournable dans le territoire et définir 4 axes d'actions, soit :

1 FORMER

2 INFORMER

3 SENSIBILISER

4 FONDER UNE COLLECTIVITÉ ACCUEILLANTE ET INCLUSIVE.

PLUSIEURS ACTIVITÉS ONT ÉTÉ RÉALISÉES CETTE ANNÉE :

- des kiosques d'information sur les droits et responsabilités dans le logement;
- un grand pique-nique interculturel en partenariat avec le projet Rejoindre Pour Intégrer II;
- un atelier d'éducation populaire et de sensibilisation à la diversité culturelle et un dîner interculturel pour des personnes vivant des problèmes de santé mentale;
- un atelier intitulé « Pour mieux comprendre le vécu des personnes immigrantes » offert par l'organisme Femmes-relais de St-Michel aux intervenants, bénévoles et employés de l'arrondissement Lachine;
- une activité de sensibilisation dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs. Lors de cette activité, la TRAIL a organisé la projection du documentaire Les États-Unis d'Afrique qui suit la quête d'un pionnier du hip-hop africain, Didier Awadi, dans la réalisation d'un album en hommage aux leaders de la conscience noire qui se sont battus pour l'idéal d'une Afrique unie et indépendante. Ainsi, près de 90 élèves issus de deux classes d'accueil, d'une classe de Formation préparatoire au travail (FPT) et de deux classes de 4<sup>ème</sup> secondaire ont pu découvrir le film, et poser leurs questions au réalisateur Yanick Létourneau, invité par la Table pour l'occasion.

Aussi, cette année a été marquée par le rapprochement et la collaboration de la TRAIL avec 2 autres tables de concertation lachinoises, soit la Table de concertation Petite Enfance de Dorval-Lachine dont l'axe 3 du plan d'action vise une meilleure intégration des familles immigrantes à Lachine, et le Comité d'action en sécurité urbaine de l'arrondissement de Lachine (CASUAL) qui aspire à réduire la stigmatisation des personnes issues des communautés ethnoculturelles, permettant ainsi de diminuer des actes qui nuisent au sentiment de sécurité de la population.

## 4. L'INTÉGRATION PAR LES COMPÉTENCES

UN PROJET S'ÉTALANT DE AVRIL 2012 À MARS 2014

L'Intégration par les Compétences est un projet visant à améliorer la capacité des PME à reconnaître les compétences des travailleurs qualifiés et nouvellement arrivés au Québec afin de les embaucher dans des postes à la hauteur de leurs compétences. L'approche intégrée de ce projet vise à encourager un travail de collaboration avec les organismes en employabilité du grand Montréal et les organisations spécialisés en développement et formation de la main-d'œuvre, ainsi que les acteurs économiques et d'affaires.

En travaillant avec l'entreprise, l'objectif recherché est de favoriser une meilleure insertion professionnelle des travailleurs qualifiés issus de l'immigration et leur maintien en emploi.

Lancement du projet en janvier 2013 avec comme invitée d'honneur madame la Ministre Diane de Courcy, événement co-organisé avec les partenaires du projet, ainsi que le Regroupement économique et social du Sud-Ouest (RESO).

23 entreprises présentes et 5 panélistes.

Sensibilisation de l'enjeu de l'intégration par les compétences auprès de 290 entreprises.

Intervention et accompagnement auprès de 12 entreprises, entre novembre 2012 et mars 2013.

Élaboration d'un guide d'accueil pour les nouveaux employés nouvellement arrivés au Québec.

Développement d'un outil d'évaluation de compétences pour 15 postes de travail.

APPROCHE INTÉGRÉE  
PARTENARIALE

RÉFÉRENCIEMENT

ACCOMPAGNEMENT

ÉLABORÉ ET IMPLANTÉ PAR LA CDEC LASALLE-LACHINE en collaboration avec les mutuelles de formation FormaPlus et FormaPME, le CAMO-PI et le Cégep Marie-Victorin, ce projet est rendu possible grâce au soutien financier du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC) dans le cadre du programme Défi Montréal.

# ÉTATS FINANCIERS

## RÉSULTATS EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2013

REVENUS	2013	2012
Subventions	747 307 \$	725 747 \$
Honoraires de gestions	30 132 \$	19 902 \$
Divers	445 \$	1 834 \$
Services de location de locaux et secrétariat	---	1 530 \$
Amortissement de l'apport reporté	606 \$	866 \$
	<b>778 490 \$</b>	<b>749 879 \$</b>
CHARGES		
Salaires et charges sociales	569 717 \$	567 478 \$
Loyer	55 160 \$	50 941 \$
Fonds non affectés	43 334 \$	28 381 \$
Publicité et activités	15 992 \$	11 920 \$
Frais d'activité	14 839 \$	---
Entretien et réparations	14 725 \$	14 058 \$
Fournitures de bureau et papeterie	14 376 \$	13 404 \$
Honoraires professionnels	11 219 \$	17 212 \$
Participation Regroupement Lachine	10 000 \$	---
Représentation et déplacements	5 108 \$	5 171 \$
Télécommunications	5 100 \$	5 928 \$
Cotisations, abonnements et documentation	4 024 \$	4 201 \$
Frais de colloque et formation	2 760 \$	4 311 \$
Service de paies	1 324 \$	1 404 \$
Frais bancaires	721 \$	2 913 \$
Assurances	343 \$	3 014 \$
Déménagement	--	9 781
Amortissement des immobilisations	9 594 \$	9 762 \$
	<b>778 490 \$</b>	<b>749 879 \$</b>



# GLOSSAIRE

## OBJECTIF D'EMPLOI-QUÉBEC

Nombre de places attribuées et financées par Emploi-Québec dans le cadre de ses diverses ententes de service d'aide à l'emploi.

## RÉSULTAT POSITIF

Un résultat positif est enregistré lorsque le participant commence un emploi, effectue un retour aux études ou poursuit sa démarche d'insertion dans le cadre d'une autre mesure, et ce, dans les 12 semaines après la date de la fin de sa participation.

## RETOUR AUX ÉTUDES

Un participant est considéré comme ayant effectué un retour aux études si, durant les 12 semaines qui suivent la date de fin de sa participation, il a commencé une formation qui s'inscrit dans le cadre de son cheminement vers l'emploi. La formation peut être offerte par un établissement public ou privé et être accompagnée ou non d'une aide financière d'Emploi-Québec.

## ABANDON

Un abandon s'applique au participant qui interrompt sa participation au programme de soutien à l'emploi auquel il participe et qu'il cesse les activités avant d'avoir intégré l'essentiel des apprentissages prévus. La raison d'un abandon peut être : départ du territoire de la CDEC, décès, grossesse, maladie ou retrait du marché du travail.

# NOTES DE CONTENU

## <sup>1</sup>CALCUL DES RÉSULTATS POSITIFS

Dans ce rapport, les résultats positifs sont calculés selon les objectifs qu'Emploi-Québec a assignés à la CDEC et non selon le nombre réel de personnes desservies.

## <sup>2</sup>CALCUL DES RÉSULTATS RÉELS

Dans ce rapport, les résultats réels sont calculés selon le nombre total de personnes desservies durant la période 2012-2013.



CDEC LASALLE-LACHINE  
735, RUE NOTRE-DAME  
LACHINE (QUÉBEC) H8S 2B5  
TÉLÉPHONE : 514 469-0288  
[WWW.CDEC-LASALLELACHINE.CA](http://WWW.CDEC-LASALLELACHINE.CA)